



positioning
patients for life.®



PRODUKTGUIDE OCH ANVÄNDARHANDBOK

RT-5100-05 Lithotomy AirShuttle™

 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, Longdon W1D 4EG United Kingdom
 Tillverkad i USA av Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 484-720-6053 www.Qfix.com	CH REP Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

2007804_SV_B / 2024-02

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

⚠ VARNINGSMEDDELANDEN

! VARNING ! Inga modifieringar av denna utrustning är tillåtna. Avbryt omedelbart användningen och kontakta Qfix på +1 484-720-6053 eller techsupport@qfix.com om någon del av denna anordning blir katastrofalt belastat, verkar skadad eller fungerar felaktigt.

ALLVARLIGA OLYCKOR

Vänligen rapportera allvarliga olyckor (t.ex. olyckor som orsakar eller har potential att orsaka dödsfall eller allvarlig personskada) både till Qfix och till behörig myndighet i ditt land.

⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Lithotomy AirShuttle har utformats för att skötas av två personer.

! VARNING ! Var särskilt försiktig vid inställning och flyttning av patienter med utstickande nålar eller applikatorer.

! VARNING ! Var särskilt försiktig när du slutför en överföring för att undvika oavsiktliga kollisioner.

! VARNING ! Transportera inte patienten på AirDrive Trolley när patienten befinner sig i införingsläget.

! VARNING ! Lithotomy AirShuttle tillverkade före 2024-01-01 har en maximal säker arbetsbelastning på 159 kg (350 lbs).

! VARNING ! Den maximala säkra arbetsbelastningen för Lithotomy AirShuttle (patientvikt och tillbehör) är 204 kg (450 lbs). Detta inkluderar inte vikten för Lithotomy AirShuttle (37 kg (82 lbs) vid konfiguration med benförlängning A). Se bruksanvisningarna för mottagningssystem och AirDrive Trolley (P/N 2005112) för maximal säker arbetsbelastning.

! VARNING ! Var försiktig vid förflyttning av Lithotomy AirShuttle för att undvika skador på patient eller vårdpersonal. Yttersta försiktighet har vidtagits för att minimera klämnzoner och andra risker förknippade med Lithotomy AirShuttle. Potentiella klämnzoner är bland annat följande:

- Mellan monterade tillbehör och tillbehörsskenan
- Mellan benförlängning och tillbehörsskena
- Mellan Lithotomy AirShuttle och AirDrive Trolley eller mottagande system, t.ex. CT, MR, Linac etc.

! VARNING ! Att stå eller sitta på benförlängningen kan skada den eller orsaka personsador.

! VARNING ! Se till att alla tillbehör, inklusive överföringshandtagen, sitter ordentligt fast på AirShuttle™ före användning.

- Tillbehörsskenor har en kombinerad maxlast på 45 kg (100 lbs).
- Varje skena har en maxlast på 23 kg (50 lbs).

! FÖRSIKTIGHET ! Undvik att dra i slangar/mätarledning under överföring/transport.

! OBS ! Försök inte flytta AirShuttle med AirBearing tömt eftersom det kan skada luftlagret.

! OBS ! Säkerställ före förflyttningen att AirShuttle är säkert placerad på en lämplig bår eller annat hjulförsett patientstöd med tillräcklig maximal lastkapacitet.

! OBS ! Vid kirurgiska ingrepp ska sterila dukar användas för att begränsa risken för kontaminering från överföringsanordningen till patienten och vice versa.

OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

Drift

- Temperatur: 10 till 40 °C (50 till 104 °F)
- Luftfuktighet: 10–90 %, icke-kondenserande
- Omgivningstryck: 700–1060 hPa

Förvaring

- Temperatur: 0 till 50 °C (32 till 122 °F)
- Luftfuktighet: 0–95 %
- Omgivningstryck: 700–1060 hPa

⚠ INFORMATION OM MR-SÄKERHET

Icke-kliniska tester har visat att **Lithotomy AirShuttle** är MR-villkorlig. Denna enhet kan användas med ett MR-system om följande omständigheter uppfylls:

- **Lithotomy AirShuttle** och benförlängningen kan placeras i öppningen på ett MR-system med ett statiskt magnetfält på högst 3 T.
- Eventuella tillbehör som används tillsammans med enheten (t.ex. byglar, fotsteg) i ett MR-system måste vara villkorligt godkända för MR eller MR-säkra för användning i systemet och användas i enlighet med deras avsedda användning.

Icke-kliniska tester har visat att **AirDrive Trolley** är MR-villkorlig. Denna enhet kan användas med ett MR-system om följande omständigheter uppfylls:

- Statiskt magnetfält på 3 T eller lägre.
- MR-systemets MR-bord måste vara fixerat eller dockat på plats innan patientförflyttning kan ske.
- **AirDrive Trolley** måste flyttas förbi MR-skannerns gräns på 160 mT (1600 G) innan skanning. Om den spatiala gradienten för magnetfältet i rumskonfigurationen inte är känd ska du avlägsna vagnen från MR-rummet före bildtagningen.

Icke-kliniska tester har visat **AirShuttle-överföringshandtagen** är MR-villkorliga. Dessa enheter kan användas med ett MR-system om följande omständigheter uppfylls:

- Statiskt magnetfält på 3 T eller lägre.
- **AirShuttle-överföringshandtagen** måste avlägsnas från **Lithotomy AirShuttle** innan **AirShuttle** placeras i öppningen på ett MR-system.

! VARNING ! Rekommenderat underhåll och service samt användning av endast Qfix-levererade tillbehör, komponenter och reservdelar är nödvändigt för att säkerställa säkerheten, prestandan och MR-kompatibiliteten för produkten/produkterna samt för att bibehålla de tillämpliga garantierna.

! VARNING ! Användning av ej godkända MR-tillbehör kan resultera i:

- Patientskada
- Brännskador på patienten
- Skada på utrustningen

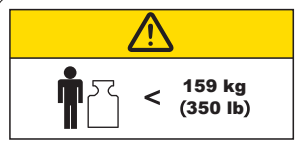
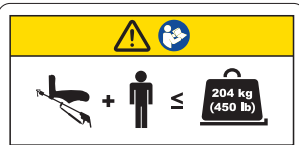
Använd endast beprövade MR-säkra eller MR-säkra tillbehör som är testade och godkända för ditt MR-system.

Beakta MR-kompatibiliteten för tillbehör innan de används på MR-systemet.

! VARNING ! Underhåll och annan service av Qfix-produkter får aldrig utföras i en MR-miljö.

VARNINGSETIKETTER OCH BESKRIVNINGAR

Se Qfix.com för en lista med symboler med definitioner.

	MAXIMAL SÄKER ARBETSBELASTNING FÖR ENHETER TILLVERKADE FÖRE JANUARI 2024
	MAXIMAL SÄKER ARBETSBELASTNING FÖR ENHETER TILLVERKADE I JANUARI 2024 OCH SENARE
	TVÅ PERSONER FÖR ATT LYFTA
	KLÄMZONER Det kan finnas klämszoner som markeras med denna symbol.
	SITT INTE Om du står eller sitter i det här området kan det skada enheten eller orsaka personsador.

AVSEDD ANVÄNDNING

Lithotomy AirShuttle är avsedd att användas som en del av AirDrive™-systemet för brakyterapi-procedurer, i synnerhet prostata och gynekologisk brakyterapi. Anordningen är avsedd för att stödja och förflytta patienter som genomgår brakyterapi och relaterade bildtagningsförfaranden.

! OBS ! Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på ordination av läkare.

Patientmålgrupper

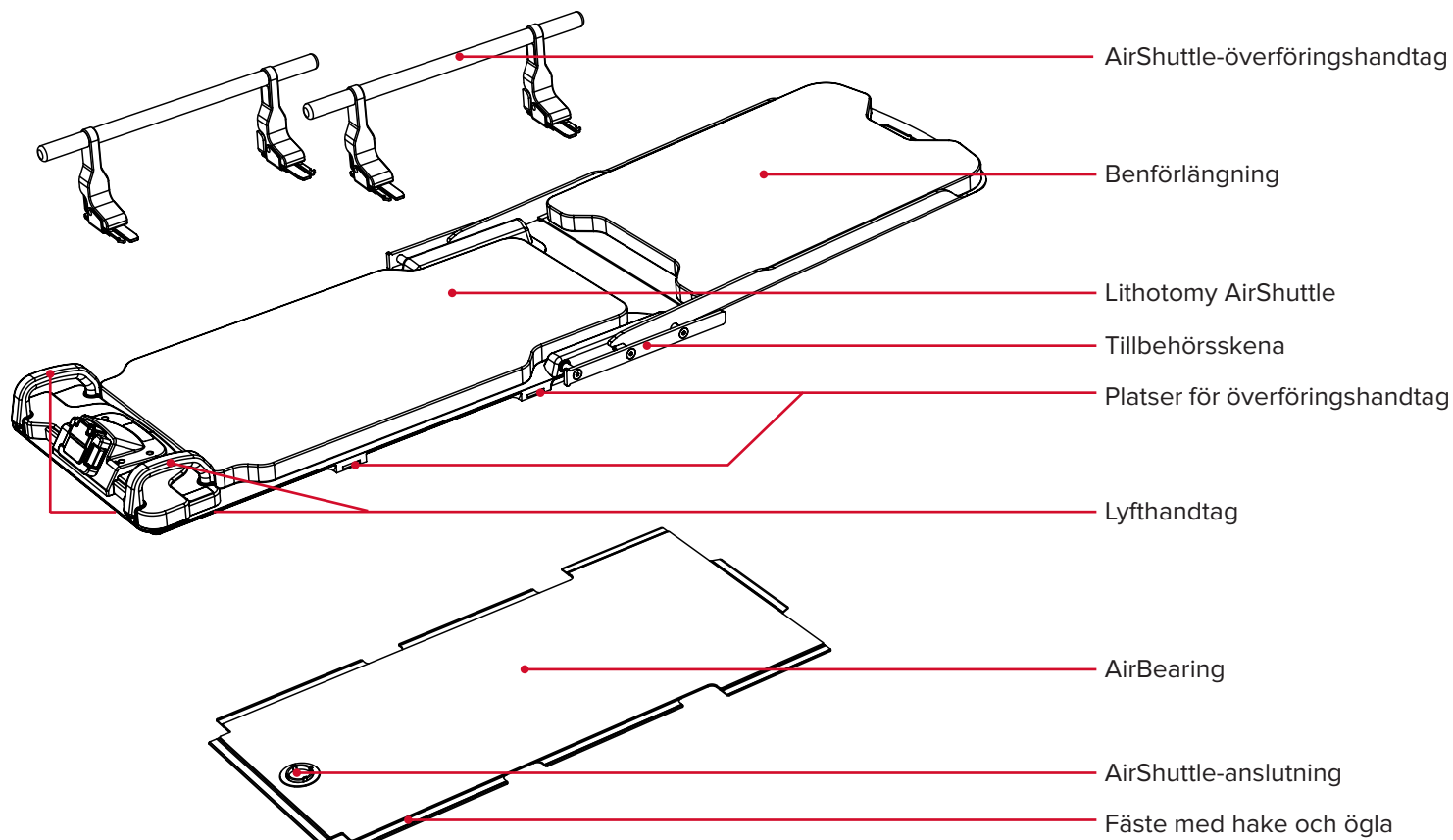
Patienter som får strålbehandling, diagnostisk avbildning eller andra procedurer som innefattar överföring av en patient.

Avsedda användare

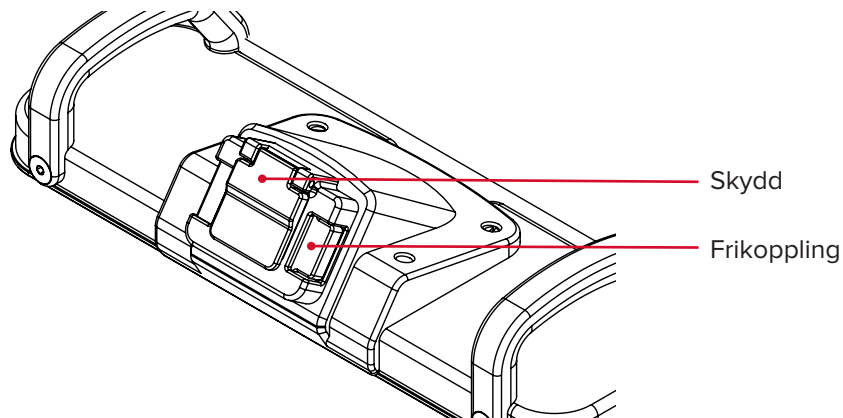
Den avsedda användaren för produkterna är en person som är kvalificerad i enlighet med de lokala myndigheternas krav.

LÄR KÄNNA DIN LITHOTOMY AIRSHUTTLE

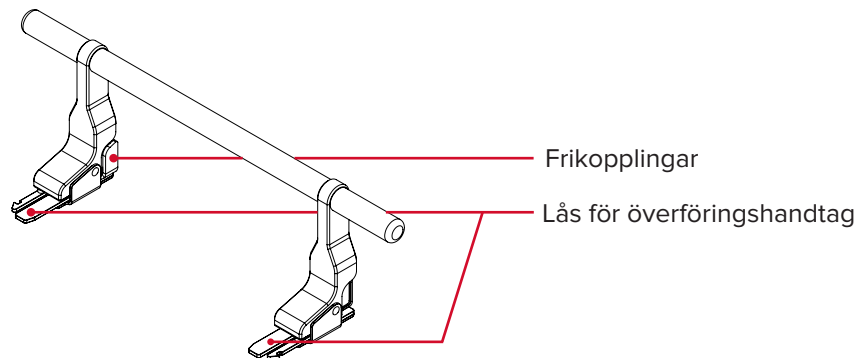
LITHOTOMY AIRSHUTTLE



LUFTINTAG

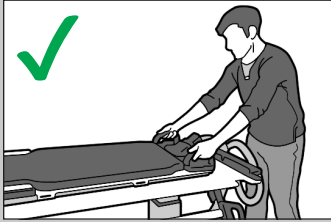


ÖVERFÖRINGSHANDTAG

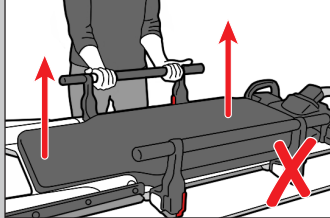
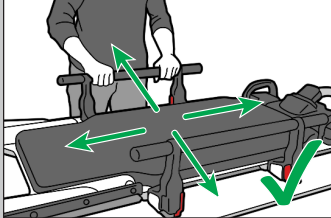


FÖRBEREDA AIRSHUTTLE FÖR ANVÄNDNING

Korrekt användning av lyfthandtag



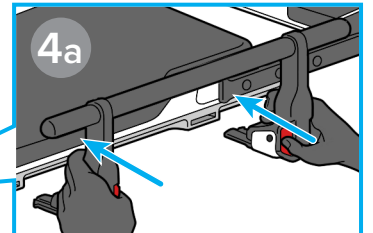
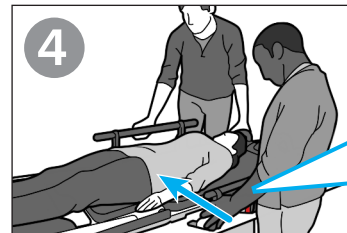
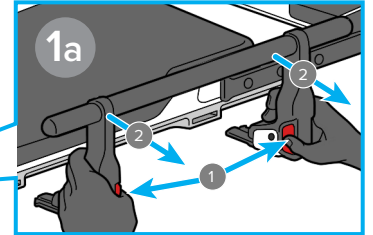
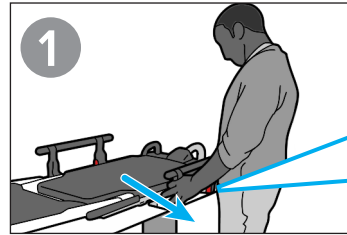
Korrekt användning av överföringshandtag



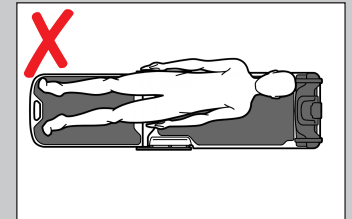
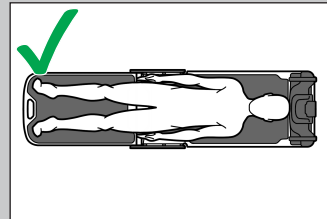
Korrekt stöd när patienten lastas



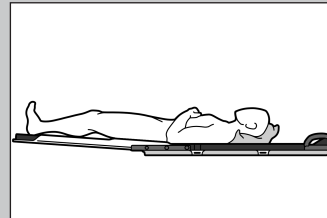
LASTNING OCH PLACERING AV PATIENTEN



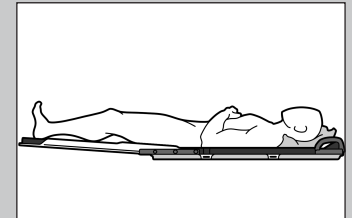
Korrekt placering av patienten



Korrekt placering av mindre patient på AirShuttle med benförlängning



Korrekt placering av större patient på AirShuttle med benförlängning



ÖVERFÖRING MED AIRSHUTTLE

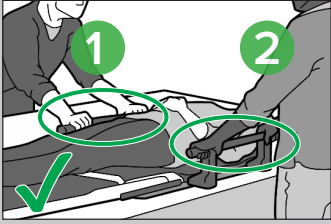


P/N 2005112, AirDrive Trolley

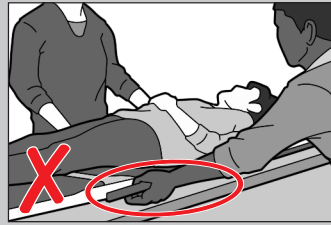
! VARNING ! Prestandan kan försämrats vid förflyttning av större patienter till mjuka dynor. Utvärdera patientstödande ytor före förflyttning och/eller överväg att avlägsna dynor.

! VARNING ! Placera startytan så nära mottagarytan som möjligt.

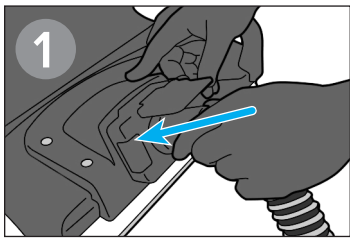
Korrekt överföring



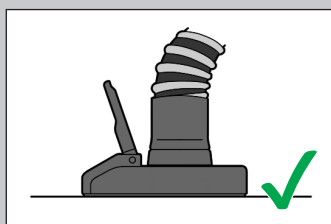
Felaktig överföring



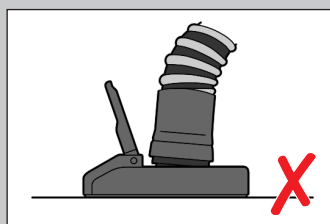
Montering av överföringslangen



Korrekt inkopplad

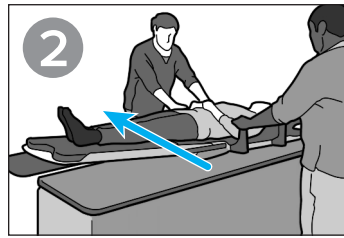


Felaktigt inkopplad

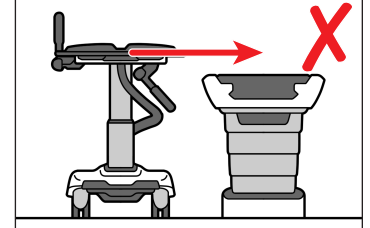
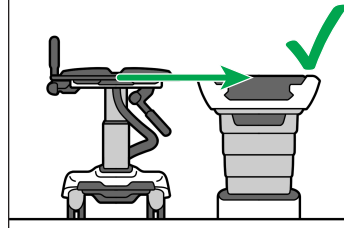


! OBSERVERA ! När AirSource har aktiverats, vänta tills AirBearing har blåsts upp helt innan du försöker genomföra en förflyttning.

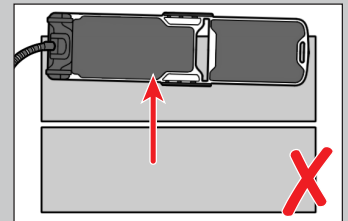
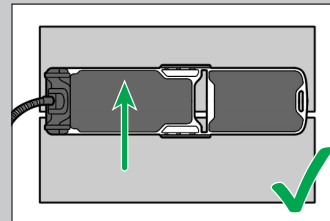
Flytta patienten



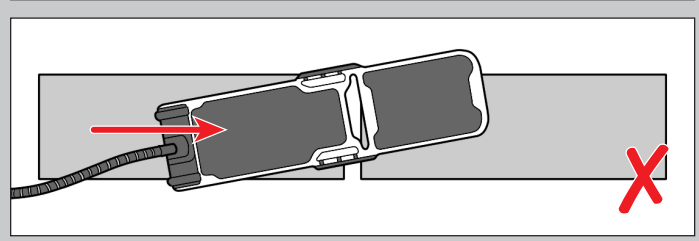
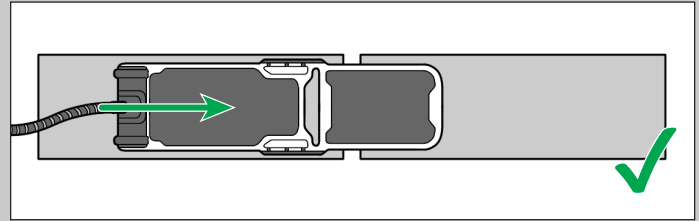
Korrekt starthöjd för förflyttning



Sidoöverföring

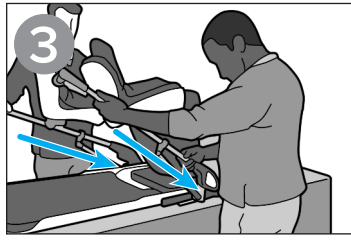


Längsgående överföring

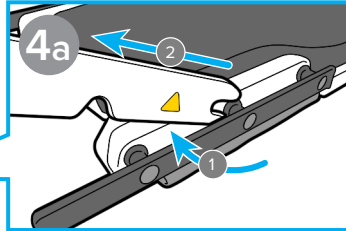
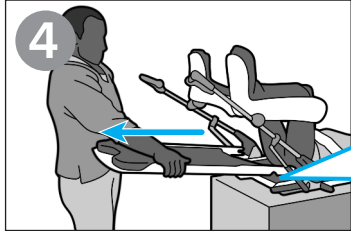


Sätta fast byglar

Byggtillverkare



Ta bort benförlängningen

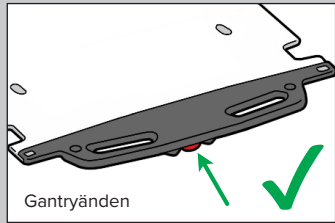


INFÖRANDE PÅ AIRDRIVE TROLLEY

P/N 2005112, AirDrive Trolley

Införingskompatibilitet

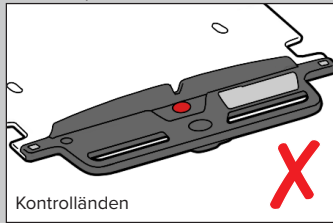
Införande med hjälp av litotomiöverlägget är kompatibelt med gantryändan med nödstopp på undersidan.



Gantryändan

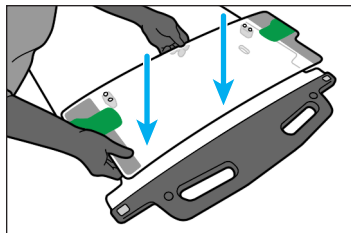
INTE kompatibel med gantryände tillverkad före 05/2020 (bild visas inte).

INTE kompatibel med kontrollände.

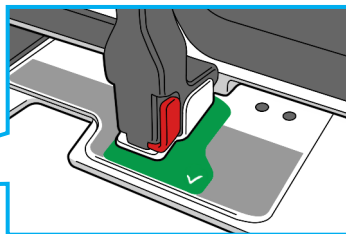
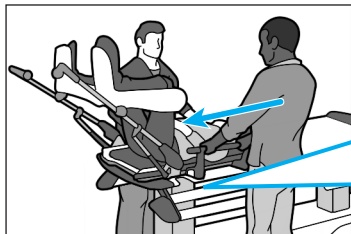


Kontrolländen

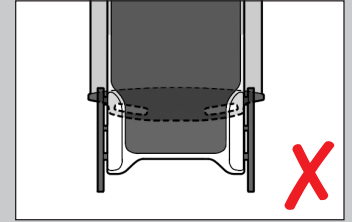
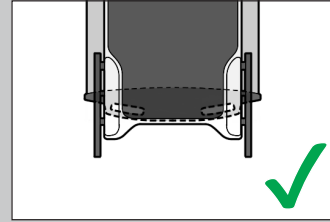
Installation av litotomiöverdraget



Använda litotomiöverdraget för positionering i införingsläget



Korrekt positionering

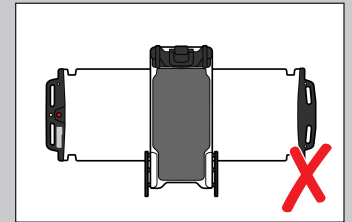
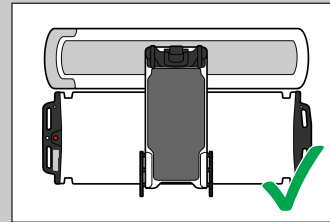


! WARNING ! För patienter som väger mer än 159 kg (350 lbs) måste patienterna placeras på vagnens transportplats innan vagnens höjd justeras.

Vinkelrät positionering

I vissa fall, inklusive trånga utrymmen, kan det vara bättre att uppnå införingsläget på AirDrive Trolley genom att rotera patienten och Lithotomy AirShuttle över både AirDrive Trolley och en annan yta och placera patienten i en vinkelrät, utskjutande position.

Korrekt vinkelrät positionering



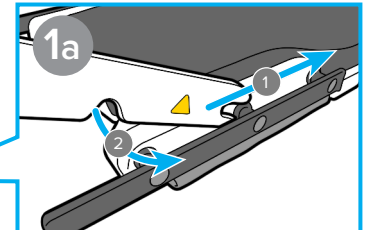
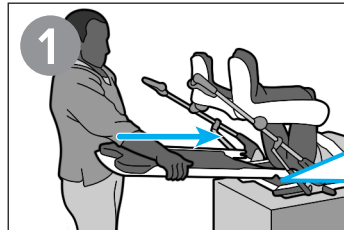
! WARNING ! Kontrollera att både AirDrive Trolley och den intilliggande ytan har bromsarna låsta.

! WARNING ! Fäll INTE ut någon av ändarna på AirShuttle utanför de yttre kanterna på AirDrive Trolley och den intilliggande ytan.

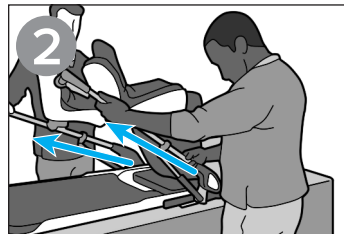
! WARNING ! Justera INTE vagnens höjd med patienten i vinkelrätt läge.

ANVISNINGAR EFTER INGREPPET

Montera benförlängningen



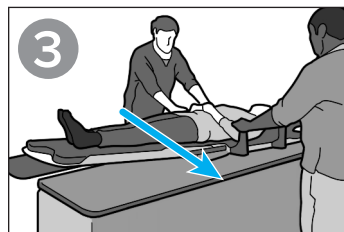
Avlägsna byglar



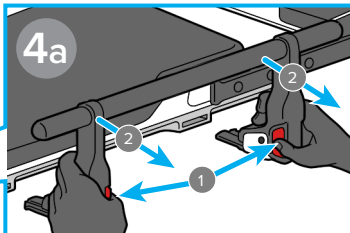
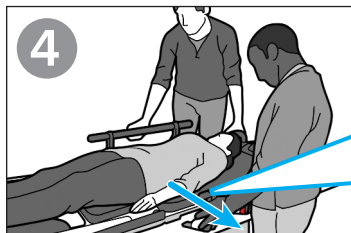
Flytta patienten

! OBS ! Innan överföringen måste du se till att överföringsenheten är centrerad på stödytan och inte är placerad för nära kanten på stödytan.

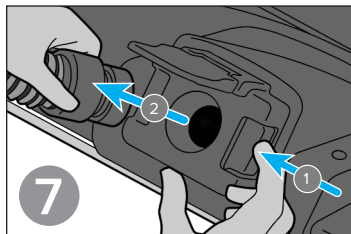
! OBS ! Överför endast med ett benstödssystem anslutet till Lithotomy AirShuttle.



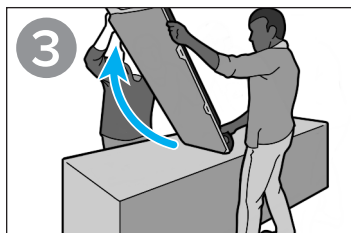
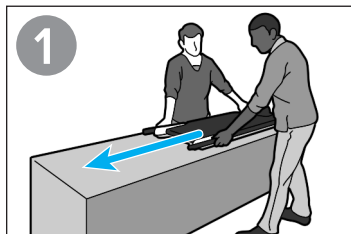
Avlastning av patienten



Avlägsna överföringsslangen



ÅTKOMST TILL UNDERSIDAN AV LITHOTOMY AIRSHUTTLE



UNDERHÅLL

RENGÖRA SYSTEMET

Enheten kan rengöras med en mild, icke-slipande rengörings- eller desinficeringslösning. Rengör genom att applicera lösningen på en ren duk och torka av ytan. Inspektera enheten visuellt. Om den inte är ren upprepar du föregående rengöringssteg tills den är visuellt ren. Använd en ren duk fuktad med vatten för att torka av anordningen för att ta bort alla rester av rengöringsmedlet. Torka genom att torka av anordningen med en ren, torr duk. Följande rengöringsmaterial har testats och visats vara lämpligt för rengöring av anordningen.

- Vatten
- Tvål och vatten

DESINFICERA SYSTEMET

För att desinfektera anordningens yta hänvisas till specifika instruktioner från rengöringsmedlets tillverkare.

- 10 % Clorox® blekmedelslösning
- Isopropylalkohol

För att AirBearing ska fungera korrekt måste du se till att inga rester finns kvar efter rengöring. Gör en sista rengöring med vatten om det är nödvändigt. Vänta tills AirBearing har torkat innan du använder det på nytt.

! FÖRSIKTIGHET ! Vätskor som kommer in i AirDrive Trolley, särskilt vagnbasen eller AirShuttle, kan orsaka felfunktion hos enheten. Spreja INTE direkt på AirDrive Trolley eller på AirShuttle och låt inte vätskor flöda in i vagnbasen.

REFERENSER

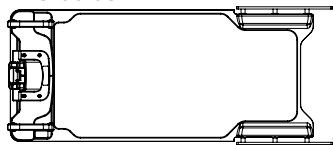
REF	ENHET	PRODUKTGUIDE OCH ANVÄNDARHANDBOK
RT-5100	AirDrive Trolley	2005112
RT-5100-S	AirDrive Caddie	2008502
RT-5100-01	Slate AirShuttle	2007235
RT-5100-02	Portrait AirShuttle	2007236
RT-5100-04	BoS AirShuttle	2007614
RT-5100-07	Alta AirShuttle	2008315

AirDrive, AirDrive Trolley, AirDrive Caddie, AirShuttle och Lithotomy AirShuttle är varumärken som tillhör Qfix.

Clorox är ett registrerat varumärke som tillhör The Clorox Company.

SPECIFIKATIONER

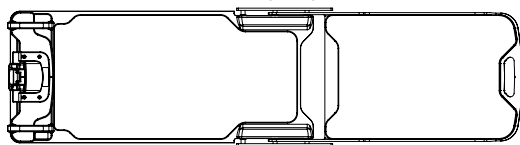
RT-5100-05



129 cm [50,8 tum]

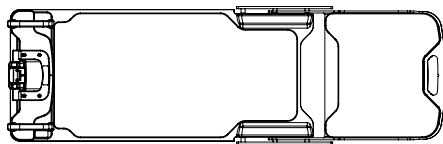
Konfigurerbar bredd för att klara
magnettunneln för MR-system ner till 60 cm
53,3 cm, 54,7 cm eller 57,2 cm
[21 tum, 21,5 tum eller 22,5 tum]

RT-5100-05 med benförlängning RT-5100-50-A



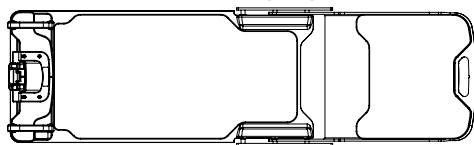
204,5 cm [80,5 tum]

RT-5100-05 med benförlängning RT-5100-50-B



174,1 cm [68,6 tum]

RT-5100-05 med benförlängning RT-5100-50-D



186,3 cm [73,5 tum]

VIKT

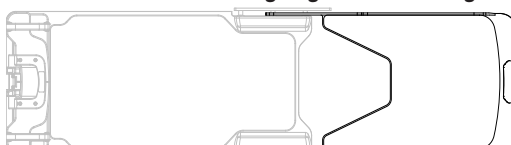
Lithotomy AirShuttle RT-5100-05: 32 kg (71 lbs)

Benförlängning RT-5100-50-A: 5 kg (11 lbs)

Benförlängning RT-5100-50-B: 3 kg (7 lbs)

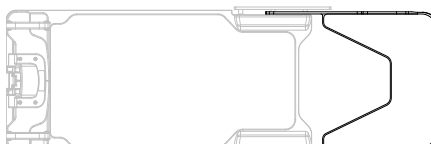
Benförlängning RT-5100-50-D: 4 kg (9 lbs)

RT-5100-05 med benförlängning med utskärning RT-5100-50-A-CO



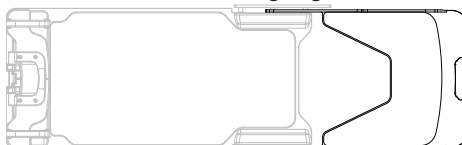
204,5 cm [80,5 tum]

RT-5100-05 med benförlängning med utskärning RT-5100-50-B-CO



174,1 cm [68,6 tum]

RT-5100-05 med benförlängning med utskärning RT-5100-50-D-CO



186,3 cm [73,5 tum]

VIKT

Benförlängning med utskärning RT-5100-50-A-CO: 3,45 kg (7,6 lbs)

Benförlängning med utskärning RT-5100-50-B-CO: 2,44 kg (5,4 lbs)

Benförlängning med utskärning RT-5100-50-D-CO: 2,27 kg (5 lbs)